

PATIENTS' RESPONSIBILITIES	وثيقة مسؤوليات المريض
<p><u>You have the responsibility to:</u></p> <ul style="list-style-type: none">▪ Provide accurate and complete information about all matters pertaining to your health, including medications and past or present medical problems.▪ Follow the instructions and advice of your health care team. If you refuse treatment or do not follow the instructions or advice, you must accept the consequences of your actions.▪ Notify a member of the health care team if you do not understand information about your care and treatment.▪ Report changes in your condition or symptoms, including pain, to a member of the healthcare team.▪ Act in a considerate and cooperative manner and to respect the rights and property of others.▪ Follow the rules and regulations of the healthcare facility.▪ Keep your scheduled appointment or to cancel them in advance if it is possible. <p>(Be aware that center is committed to high standards of care and hospitality for patients and their families).</p>	<p><u>أنت مسؤول عن:</u></p> <ul style="list-style-type: none">▪ تزويد الفريق الطبي بالمعلومات الكاملة والدقيقة حول كل الأمور التي تخص صحتك (بما في ذلك الأدوية التي تتعاطاها وتاريخك الطبي في الماضي والحاضر).▪ إتباع تعليمات ونصائح الفريق الطبي. إذا رفضت العلاج أو لم تتبع النصائح والتعليمات، فيجب عليك أن تتحمل نتائج قراراتك.▪ إعلام أحد أعضاء الفريق الطبي عن عدم فهمك لأي معلومة حول أسلوب عنايتك وعلاجك.▪ إعلام أعضاء الفريق الطبي عن أي تغييرات تطرأ على حالتك.▪ التصرف بأسلوب تعاوني مع مراعاة شعور الآخرين واحترام جميع حقوقهم.▪ إتباع لوائح وتعليمات المركز.▪ الالتزام بالمواعيد المحددة أو إلغائها مقدماً (إذا كان ذلك ممكناً) <p>(كن مدركاً أن المركز يلتزم بالمعايير الوطنية للرعاية الصحية للمرضى وعائلاتهم).</p>
<p>For explanation or complaint, please call Patient Relations Department</p> <p>Phone: Ext.</p>	<p>للاستفسار أو في حالة وجود شكوى، نأمل الاتصال بقسم علاقات المرضى</p> <p>هاتف: تحويلة:</p>

PATIENTS' RIGHTS	وثيقة حقوق المريض
<p>The University Medical Center staff will ensure that the following patients' rights are respected and provided to all patients at all times. Patients are honored guests of the UMC and deserve the full support of all members of UMC staff to meet their health care needs.</p> <p>It is your right to:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ Be treated and your family with respect and dignity. ▪ Have considerate and respectful care. ▪ Participate in the development and implementation of your plan of care. ▪ Information about your diagnosis, condition, and treatment in terms that you can understand. ▪ Refuse treatment to the extent permitted by law and to be informed of the possible consequences of the refusal. ▪ Make or have a representative of your choice make informed decisions about your care. ▪ Have appropriate assessment and management of pain. ▪ Know the names and professional titles of your physicians and caregivers. ▪ Personal privacy and to receive care in a safe environment. ▪ A prompt and reasonable response to any request of services within the capacity of the university medical center. ▪ Express your concerns or grievances regarding your care to the center staff as fast and objective. ▪ See your medical record within the limits of the law. ▪ Confidentiality of your clinical or personal records will be maintained. ▪ Be free from all forms of abuse or harassment. ▪ Be informed about rules and regulations affecting your care or conduct. ▪ Consent or refuse to participate in experimental treatment or research. 	<p>يتعهد المركز الطبي الجامعي بتقديم الرعاية الصحية اللازمة لكل مرضاه بصورة جيدة من خلال معرفتك بجميع حقوقك والتمثلة بالآتي:</p> <ul style="list-style-type: none"> ▪ المحافظة على شعورك وشعور الآخرين من أفراد أسرته. ▪ مشاركتك في تطبيق خطة رعايتك الصحية. ▪ حقك في الحصول على المعلومات حول تشخيص حالتك الطبية وعلاجك بالأسلوب الذي يمكن أن تفهمه. ▪ لك الحق في رفض العلاج المقترح (إلى الحد الذي يسمح به القانون) وكذلك أن تُعلم بالنتائج المحتملة. ▪ الاشتراك في اتخاذ القرارات حول علاجك أو أن تجعل لك ممثلاً شخصياً يأخذ هذه القرارات نيابة عنك. ▪ الحصول على تقييم صحيح وعلاج مناسب للألم. ▪ معرفة الاسم واللقب الوظيفي لأطباءك ومقدمي رعايتك. ▪ احترام رغبتك في الانفراد الشخصي وفي الحصول على عنايتك في بيئة آمنة. ▪ الاطلاع على اللوائح والتعليمات التي تؤثر على العناية بك. ▪ الحصول على رد عاجل ومناسب على أي طلب خدمة ترغب فيه (ضمن حدود قدرات المركز). ▪ الاطلاع على سجلك الطبي (ضمن حدود القانون). ▪ إبداء مخاوفك أو شكواك بخصوص أسلوب تقديم العناية إلى فريقك الطبي أو موظف المركز المختص. ▪ ضمان سرية سجلاتك المرضية أو الشخصية. ▪ ضمان عدم تعرضك لسوء المعاملة أو المضايقة. ▪ من حقك أن ترفض التعرض لأي نوع من التجارب الطبية أو الأبحاث.